

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 15 (1961)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

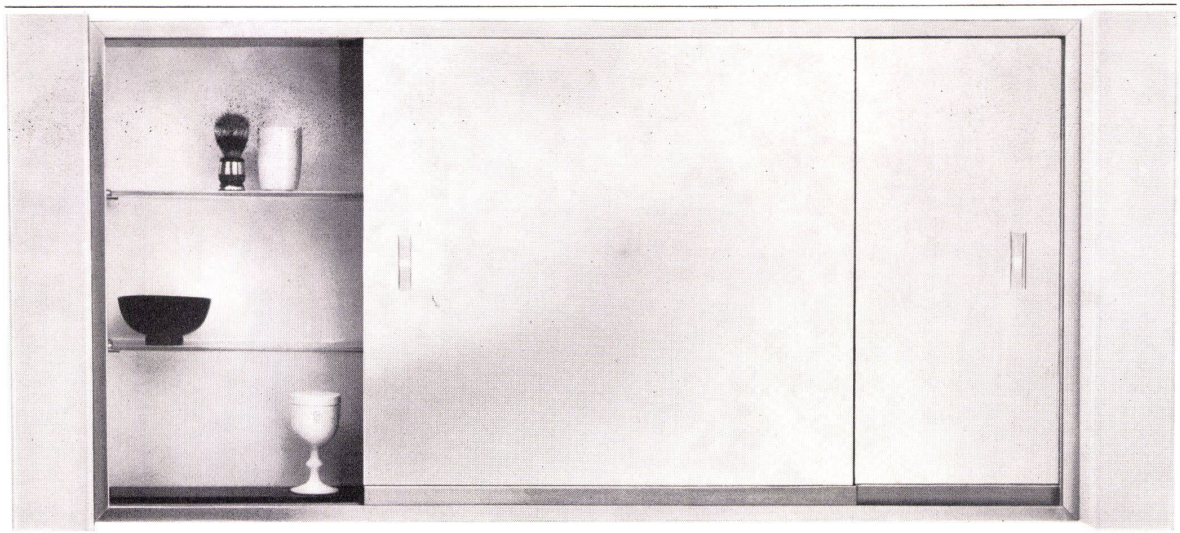
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



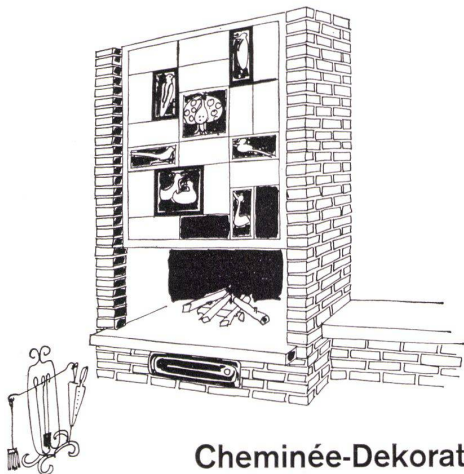
## cristal

Spiegelkasten cristal, Modell gesetzlich geschützt, aus Leichtmetall, Kunstharz und Glas; Leichtmetallteile geschliffen und farblos eloxiert, Kastenrückwand mit weißer Kunstharzplatte, im Kasten zwei verstellbare Kristallglastabulare auf Leichtmetallträgern, Kastenboden mit schwarzem Marbitglas abgedeckt. Zwei Schiebetüren aus Kristallglasspiegeln, 6-7 mm stark, mit Kupferschutzbelag und eingebranntem Email-Decklack, Schiebegarnituren in eloxiertem Leichtmetall. Laufschiene, obere Spiegelführung

und seitliche Abschlußprofile in Kunstharz, Verschieben der Spiegeltüren absolut geräuschlos. Kasten über 1500 mm Länge mit Leichtmetall-Zwischenwand. Beleuchtungsaggregate oben oder auf beiden Seiten, bestehend aus Plexiglas opal, Leuchtkörper Philips und Fluoreszenzlampe weiß.

Alfons Keller, Metallbau  
St.Gallen, St.Jakob-Straße 11, Telefon (071) 248233

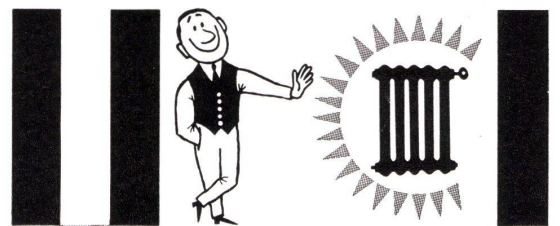
  
SANKT GALLER KVNST + BAVKERAMIK



**Cheminée-Dekoration  
mit farbigen  
Keramik-Reliefplatten**

Töpferei am Weg, St. Gallen, Martinsbrückstrasse 62, Tel. 071/241180  
Verkauf: Boutique zum Schwibbogen, Oberdorfstrasse 21, Zürich

**Mehr Wärme — weniger Brennstoff**



**EMB-  
UMWÄLZPUMPEN**  
für Zentralheizungen



EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden  
Tel. 061/411850



# schubiger möbel

## Modernes Schlafzimmer «Christa»

Spezialmodell in Nußbaumholz

2 Schränke, 110 cm breit

2 Bettstellen, normal

2 Umbau-Bettzeugkästen

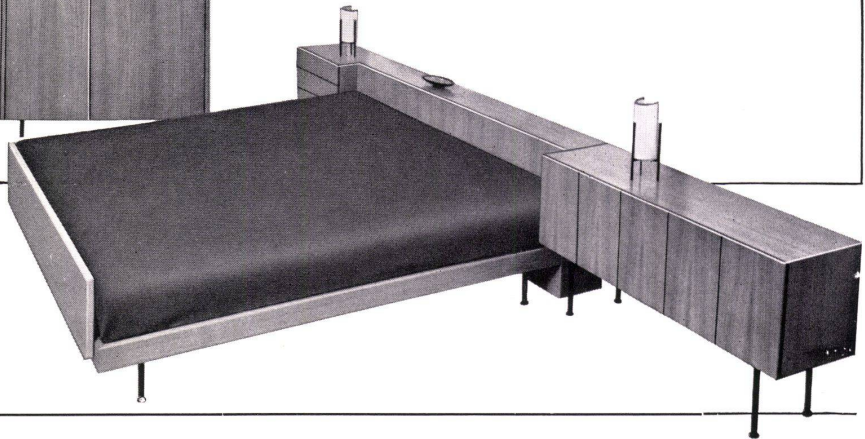
2 Nachttische

1 Kommode, 120 cm breit

1 Hängespiegel

komplett Fr. 2 505.-

Jeder Teil kann auch einzeln bezogen werden



**Schubiger-Möbel Zürich 1** Zähringerstraße 45, beim Central, Telefon 34 00 36 Seilergraben 53, beim Central, Telefon 47 21 20

## Hinweise

### Kunstpries für Bernhard Pfau

Das Land Nordrhein-Westfalen hat den diesjährigen Kunstpreis für Architektur, den in früheren Jahren unter anderem Rudolf Schwarz und

Paul Schneider-Ebleben erhielten, Bernhard Pfau verliehen.

Diese Anerkennung hat sich Pfau durch die Planung von Bauten erworben, die unter der nach dem Zweiten Weltkrieg in der deutschen Bundesrepublik entstandenen Architektur ihrer konservativen Konzeption und klaren Gestaltung wegen mit an erster Stelle zu nennen sind. Bekannt geworden ist Pfau, der aus Mainz stammt und nach langem Aufenthalt in Frankreich nach dem Krieg in Düsseldorf ein Architekturbüro eröffnete, durch das Haus der Glasindustrie in der Couvenstraße in Düsseldorf, ein Verwaltungsgebäude für die deutsche Glasindustrie, das außer den Büros auch einen Ausstellungsraum enthält.

Bei einer Würdigung des Werkes des Architekten Bernhard Pfau ist nicht die Wirkung seiner ideenreichen, in die Diskussion mit klugen,

sicheren Argumenten eingreifenden Persönlichkeit zu übersehen. Pfau hat in diesem Sinne viel Gutes, vor allem auch gegen manche reaktionale Tendenzen in Düsseldorf bewirkt und war für die jüngeren Architekten Düsseldorfs des öftern ein Primus inter pares.

Dem Patronatskomitee von «Bauen und Wohnen» gehört Pfau seit dessen Gründung an. H.E.

### Robert Gutmann-Seminar in Salzburg

Vom 25. bis 30. September findet in Salzburg unter der Leitung des Londoner Designers Robert Gutmann ein Seminar «Vom Sehen und Gestalten» statt. Anmeldung und nähere Auskunft: Institut für Farbenpsychologie, Marquartstein, Oberbayern, Deutschland. Kursgebühren: DM 100.-.

### Liste der Photographen

A. Ahlström, Helsinki  
E. Augenendt, Dortmund  
A. Ervi, Helsinki  
D.R.P. Fellows, Sheffield  
B. Galwey, London  
A. Hablützel, Bern  
Heidersberger, Braunschweig  
H. J. Lenz, Mainz  
F. L. Miller, New Orleans  
L. Olson, Stockholm  
Riwkin, Stockholm  
H. Snoek, London  
E. Stoller, Rye, New York  
S. Sundahl, Stockholm

Satz und Druck  
Huber & Co. AG, Frauenfeld

## Waschtisch CARINA H

Werk Nr. 4472 57x51 cm

Werk Nr. 4473 51x44 cm

### Abstellplatte Nr. 4885

links, rechts oder zwischen  
zwei Waschtischen montierbar

SWB Auszeichnung  
«Die gute Form 1961»



Verkauf durch den Sanitär-Großhandel



**Kera-Werke AG. Laufenburg/AG**